

последних двух слов нет ни в Лаврентьевской, ни в Ипатьевской, но они есть во Владимирском летописце, отразившем близкий к Троицкой летописи текст («воевати Гречскую град»);²⁴ в древних списках ПВЛ читается: «пленоваху по Понту», а в ЕЛ 2-го вида и Владимирском летописце «пленоваху» опущено.²⁵ Заметим, что указанные особенности не отразились в Новгородско-Софийских летописях — здесь имеем обычный текст ПВЛ, местами близкий к Ипатьевской летописи (например, в Н4Л и С1Л, как в Ипатьевской: «стрелами растреляху . . . и изламаху», а в Лаврентьевской и Радзивилловской: «стреляху в ня, изимаху», и др.).

4. «Царь же Роман посла на ня в трырех, рекше оляди и дромоны, елико бяху в Костянтине граде, патракия Феофань с вои на Русь парадинастевонь протовестиарии саном. Вои же лодейныя урядив преже и уготовив [Феофан же стрете я в олядех с огнем устроенымь], постом же и слезами паче себе утвердив . . . Таче в своей дромоне отплывь, полкы Рускым лодьям раздруши и устроеным огнемь» — текст Амартола, заимствованный из ЕЛ 1-го вида (ср. ГИМ, Син. 280, лл. 405 об.—406),²⁶ кроме выделенных слов, которые читаются в Н1Л (в прямых скобках — вставка из ПВЛ).

Оказывается, аналогичный отрывок из Хроники Амартола и в том же самом месте (т. е. после слов «и отбегоша») помещен в Новгородско-Софийских летописях.²⁷ Здесь, с одной стороны, рассказ сокращен²⁸ и переработан,²⁹ но, с другой стороны, сохраняет следы первичности: отсутствует указанная выше неуместная вставка из ПВЛ; читается не «на странья», а близкое к ЕЛ 1-го вида — «на страны нагнания». В том же самом виде, как в этих летописях, отрывок читается в Хронографической Палее.³⁰ Но здесь текст отчасти сокращен (отсутствует «на Русь»; во фразе «хотя на ня ити» пропущено «хотя») и местами искажен (вм. «лодинныя воя» — «воя и люди иныя»). Но следует указать, что и в Н4Л и С1Л пропущены слова «Доброродна Понта», имеющиеся в Палее, поэтому считаем, что фрагмент заимствован в Новгородско-Софийский свод и в Палею из общего источника (вероятно, из Хронографа по великому изложению). Любопытно, что из того же источника сделано заимствование и в начале статьи Новгородско-Софийского свода: добавлены слова «от рода Варяжьска сущим» (ср. выше в ЕЛ 2-го вида), указано, что Русь пришла к Царьграду «июня в 10»³¹ (аналогично в Палее). Эти наблюдения подтверждают мысль о влиянии на ЕЛ 2-го вида летописных источников, привлеченных в свою очередь в Новгородско-Софийском своде.

5. «. . . пушати начя огонь трубами на рускыя лодия. И бе видети страшно чюдо . . . И сего ради не одолехом им». Отрывок из ПВЛ, но несколько лишних слов заимствовано из других источников: «огнь пожже

²⁴ ПСРЛ, т. XXX, стр. 19.

²⁵ Там же.

²⁶ Как и в ЕЛ 1-го вида, — «на устьи Оускиною Понта», а в Хронике Амартола более правильное: «наутриа Еускина Понта»; чтение «на странья», несомненно, получилось путем сокращения «на странья нагнание» ЕЛ 1-го вида, в то время как у Амартола — «на страшны нагнание»; как и в ЕЛ 1-го вида, — «в дромоне отплывь», а в Хронике Амартола — «приплув» (В. М. И с т р и н. Хроника Георгия Амартола. . . , т. I, стр. 567).

²⁷ ПСРЛ, т. IV, стр. 28; т. V, стр. 26.

²⁸ Вм. «царь же Роман» — «Роман же»; вм. «с вои на Русь» — «на Русь»; пропущено в «трырех, рекше оляди» и др.

²⁹ Вм. фразы из Амартола: «таче в своей дромоне отплыв, полкы Рускым людем раздруши» — в Н4Л и С1Л (и в Палее): «ту дожда полку Рускых лодия раздруши».

³⁰ ГИМ, Син. 210, л. 546; Син. 211, л. 569 об.; ГБЛ, Рум. 453, л. 440 об.

³¹ ПСРЛ, т. IV, стр. 27—28; т. V, стр. 25.